Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 3 – 25

Bern, Samstag 5. Januar 1974
Berne, samedi 5 janvier 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 3 - 5. 1. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Vertever AG, Luzern.

SI Orona SA en liquidation, Fribourg.

Société anonyme de Gravières d'Arare SAGA, Plan-les-Ouates, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 267529 – 267576.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

BRB über Einschränkungen im Verbrauch flüssiger Treib- und Brennstoffe. – ACF limitant la consommation de carburants et de combustibles liquides.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Dezember 1973). – Statistique des faillites et concordats (décembre 1973).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2)

Gemeinschuldnerin: **Star Immobilien A.-G.,** mit Sitz in Zürich, Starengasse 12.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1973.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 25. Januar 1974.

8050 Zürich, den 20. Dezember 1973 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, H. Weber, Notar

Kt. Zürich (2223[1])

Gemeinschuldner: **Rothenberger Christian,** geboren 1926, von Buchs und Sevelen SG, Kaufmann, Einsiedlerstrasse 70, 8810 Horgen.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:
1. In der Gemeinde Horgen:
   Grundbuchblatt 3138, Kat. Nr. 5783
   Wohnhaus Vers. Nr. 2517, 264 m².
2. In der Gemeinde Egg ZH:
   Grundregisterblatt 810
   Wohnhaus Vers. Nr. 1247, ca. 584 m², Esslingen.
3. In der Gemeinde Wartau SG:
   Parzelle 3115
   Ferienhaus Vers. Nr. 2155, Oberschan

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1973.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Dezember 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Schinzenhof, Albisstube, Alte Landstrasse 24, 8810 Horgen.
Eingabefrist: bis 12. Januar 1974

8810 Horgen, den 8. Dezember 1973 — Konkursamt Horgen: A. Bosshard, Notar

Kt. Zürich (2246[1])

Gemeinschuldnerin: Frau **Schoeb Therese** geb. Föhn, von Gams SG, Inhaberin der Boutique «Sandy Shop», Seestrasse 114, Wädenswil, wohnhaft Eintrachtstrasse 1, Wädenswil.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1973.
Erste Gläubigerversammlung: 21. Dezember 1973, 15 Uhr, Hotel Du Lac, Seestrasse 100, Wädenswil.
Eingabefrist: bis 15. Januar 1974.

8820 Wädenswil, den 11. Dezember 1973 — Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stv.

Kt. Luzern (14)

Gemeinschuldnerin: **Spinnler AG,** Kinder- und Damenkleiderfabrik, Wesemlinrain 16, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1973 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis 6. Februar 1974.
1. Gläubigerversammlung: Montag, 14. Januar 1974, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3 in Luzern.
Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 14. Januar 1974 schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigen. Die Gläubiger haben Gelegenheit, an der 1. Gläubigerversammlung oder innerhalb 10 Tagen seit deren Abhaltung schriftliche Kaufsangebote für die Warenvorräte und die Geschäftseinrichtung bei der Konkursverwaltung einzureichen.

6000 Luzern, 5. Januar 1974 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. St. Gallen (4)

Gemeinschuldner: **Stricker-Banzer Jakob,** von Grabs SG, geboren 12. Juni 1928, Kies- und Sandvertrieb, Vonwilstrasse 15, 9000 St. Gallen (Geschäft: Kieswerk an der Thur, Bischofszell, Büro: Friedbergstrasse 2, 9202 Gossau SG).
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1973.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Januar 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadtbären», 1. Stock, Vadianstrasse 13, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 8. Februar 1974 (Wert 30. November 1973).
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 31. Januar 1974 nicht schriftlich beim Konkursamt St. Gallen Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist schriftliche Angebote einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind, unter Beilage der bezüglichen Beweismittel, ebenfalls bis zum 31. Januar 1974 schriftlich beim Konkursamt St. Gallen anzumelden.

9001 St. Gallen, den 27. Dezember 1973 — Konkursamt St. Gallen

Ct. de Neuchâtel (3[2])

Faillie: **SI Route des Gorges SA,** par son curateur M. Pierre Desaules, Fausses-Brayes 19, à Neuchâtel.
Propriétaire de l'immeuble Art. 3552 du cadastre de Neuchâtel.
Date d'ouverture de la faillite: 8 novembre 1973.
Délai pour les productions: 5 février 1974.
Délai pour les servitudes: 25 janvier 1974.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 janvier 1974, à 14 h. 30, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général (1er étage).

2001 Neuchâtel, le 5 janvier 1974 — Office des faillites, Neuchâtel

Ct. de Genève (1)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: **Société Immobilière Avenue Wendt Soleil (S.A.),** achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, grevant les immeubles possédés par la faillie dans la Commune de Genève, section Petit-Saconnex, parcelle No. 3866, plan 32, au 16, avenue Wendt-chemin Surinam d'une contenance totale de 899 m².

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'Office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au Registre foncier.

1211 Genève, le 5 janvier 1974 — Office des faillites de Genève, Le préposé à l'office: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (11)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des am 11. September 1972 verstorbenen **Gautschi Werner,** von Zürich und Reinach AG, Kaufmann, wohnhaft gewesen in der Herrligstrasse 31, 8048 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Januar 1974 an gerechnet, im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den Verfahrensvorschriften des betreffenden Verwaltungsrechtes angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG (Prozesse, auf deren Fortführung die Masse verzichtet, bestrittene Forderungen soweit Bestreitung noch nicht rechtskräftiger öffentlich-rechtlicher Forderungen) sind binnen der gleichen Frist beim Konkursamt zu stellen.

8048 Zürich, den 3. Januar 1974 — Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, Peyer, Notar

Kt. Bern (7)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldner: **Beuggert-Beyeler Friedrich,** Teppich- und Bodenbelägegeschäft, wohnhaft Kloosweg 50, in Biel.
Anfechtungsfrist: bis 15. Januar 1974.

2500 Biel, den 5. Januar 1974 — Konkursamt Biel: Guenin

Kt. Basel-Stadt (10)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Kneier Philippe,** Inhaber der Firma «Philippe Kneier, Boutique Spalenbrunnen», Handel mit Damen- und Herrenbekleidungen, Schützenmattstrasse 2, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 3. Januar 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Bern (6)

Gemeinschuldner: **Fischer-Schneeberger Hans,** Bäckerei, früher: Wohnung und Geschäft in Biel, Ländtestrasse 35, jetzt: Domizil Neufeldweg 4, 3252 Worben.
Datum des Schlusses: 19. Dezember 1973.

2500 Biel, den 5. Januar 1974 — Konkursamt Biel: Guenin

Kt. Bern (5)

Das Konkursverfahren über die Firma **Käsermann Walter AG,** Autogarage, s. Zt. Bernstrasse 45, 3053 Münchenbuchsee, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Fraubrunnen vom 27. Dezember 1973 als geschlossen erklärt worden.

3312 Fraubrunnen, den 27. Dezember 1973 — Konkursamt Fraubrunnen

Kt. Appenzell A.-Rh. (9)

Gemeinschuldnerin: **Hobet AG,** Herisau.
Schlussverfügung vom 13. November 1973.

1009 Pully, den 28. Dezember 1973 — Konkursamt Hinterland AR a.o. Stellvertretung

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Kt. St. Gallen (2268²)

Gemeinschuldner: **Heene-Rietmann Joachim,** Bauunternehmer, geboren 9. Oktober 1935, Dreilindenhang 23, St. Gallen.
Ganttag: Donnerstag, den 31. Januar 1974, ab 14.30 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Stadtbären», Vadianstrasse 13. St. Gallen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 11. bis 20. Januar 1974 beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34/II, St. Gallen.

I. Grundpfand:
Grundbuch Rorschacherberg, Parzelle Nr. 956:
7 a 40 m² Wiese an der Sonnenbergstrasse, Rorschacherberg.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 48 000.–.

II. Grundpfand:
Grundbuch Rorschacherberg, Parzelle Nr. 1067:
9 a 56 m² Wiese an der Sonnenbergstrasse, Rorschacherberg.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 52 000.–.

III. Grundpfand:
Grundbuch St. Fiden, Parzelle Nr. 4287, Hagenbuchstrasse:
Garage, Assek. Nr. 5306, Verkehrswert Fr. 11 000.–.
40.0 m² Gebäudegrundfläche und Vorplatz.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14 000.–.

IV. Grundpfand:
Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 4609, Dreilindenhang 23:
Wohnhaus, Assek. Nr. 4695, Verkehrswert Fr. 137 000.–.
841 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 270 000.–.

Im weitern wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Bemerkungen:
An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem definitiven Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis folgende Anzahlungen in bar zu leisten:

für I. Grundpfand: Parzelle Nr. 956: Fr. 10 000.–;
für II. Grundpfand: Parzelle Nr. 1067: Fr. 10 000.–;
für III. Grundpfand: Parzelle Nr. 4287: Fr. 2000.–;
für IV. Grundpfand: Parzelle Nr. 4609: Fr. 30 000.–.

Das IV. Grundpfand: Wohnhaus am Dreilindenhang 23 in St. Gallen steht am Steigerungstag, 31. Januar 1974, von 9.00 bis 10.00 Uhr zur Besichtigung offen.

9001 St. Gallen, den 12. Dezember 1973 Konkursamt St. Gallen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Concordat par abandon d'actif
(LP 316a à 316t)

Ct. du Valais (8)

Avis rectificatif

Débiteur: **Dubois Bernard,** de feu Jérémie, Place du Midi 50, Sion; domicile légal: Les Peneys, 1920 Martigny.

A la demande de la société «Au Bûcheron SA», à Lausanne, il est précisé que cette société n'est en aucun cas liée que ce soit économiquement ou financièrement au débiteur Bernard Dubois, et que le droit de ce dernier à l'enseigne meubles «Au Bûcheron» est contesté.

1920 Martigny, le 27 décembre 1973 Le commissaire au sursis: Pierre Troillet

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (12)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di venerdì, 25 gennaio 1974, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretoria 16, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor **Siegrist Alfredo,** Casa Création, via Cantonale 10, Lugano. In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 2 gennaio 1974 Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern (13)

Thermo-Konvektoren AG in Liq. Münchenbuchsee

Einladung an sämtliche Gläubiger für die Versammlung vom

Dienstag, den 22. Januar 1974, 14.30 Uhr im Hotel «Löwen» in Münchenbuchsee.

Traktanden gemäss schriftlicher Einladung.

3053 Münchenbuchsee, 27. Dezember 1973 Der Nachlassliquidator: E. Trachsel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais.

Zürich – Zurich – Zurigo

19. Dezember 1973.
Wohlfahrts-Stiftung der Firma Ernst Ruckstuhl AG in Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Gutstrasse 3 in Zürich 3 (c/o Ernst Ruckstuhl AG). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 11. 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ernst Ruckstuhl AG», in Zürich, und der ihr zugehörigen Betriebe von Tochter- und Beteiligungsgesellschaften, sowie die Fürsorge für die Angehörigen dieser Arbeitnehmer, gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen wie dieser Zweck erfüllt werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Ernst Ruckstuhl, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Anita Ruckstuhl, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Dezember 1973.
Personalvorsorgestiftung der Lernstudio Zürich AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Freiestrasse 88 in Zürich 7 (c/o Lernstudio Zürich AG). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1973. Zweck: Schutz der bei der Firma «Lernstudio Zürich AG», in Zürich, und ihr nahestehenden Unternehmungen beschäftigten Arbeitnehmer sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens vier Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Stiefel, von Winterthur, in Uetikon am See, Präsident des Stiftungsrates; Gieri Foppa, von Vigens GR, in Zürich, Vizepräsident und Quästor des Stiftungsrates, und Annelies Forster, von Alterswilen TG, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Dezember 1973.
Anna und Paul Bucher-Gossweiler-Stiftung, in Dübendorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wallisellenstrasse 28 (c/o Paul Bucher). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 11. 1972. Zweck: Landwirtschaftliches Dienstpersonal, das durch Alter oder Krankheit oder sonstwie in der Erwerbsfähigkeit beschränkt ist, sowie frühere selbständige Landwirte, welche durch unverschuldete Ereignisse in Bedrängnis geraten sind, vor Not zu bewahren und ihnen einen bescheidenen aber sicheren Lebensabend zu bieten. In der Regel sollen nur solche Personen berücksichtigt werden, welche Schweizer sind oder während längerer Zeit ihres Lebens in der Schweiz in der Landwirtschaft tätig waren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. Victor Hauri, von Brugg AG und Hirschthal, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Paul Bucher und Anna Bucher geb. Gossweiler, beide von Buehs ZH und in Dübendorf, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

19. Dezember 1973.
IKEA-Stiftung, in Zürich, Bahnhofstrasse 98 (c/o Dr. Arthur Wiederkehr), in Zürich 1, Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 2. 11. 1973. Zweck: Prämierung hervorragender Arbeiten auf dem Gebiete der Architektur, insbesondere der Innenarchitektur, und des Kunstgewerbes sowie Förderung der Architektur, insbesondere der Innenarchitektur, und des Kunstgewerbes, vor allem durch Gewährung von Studienbeiträgen und Bezahlung von Lehrkräften. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Willy Spühler, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, und Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Schweizerischen Feuerversicherungs-Vereinigung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3732). Stiftungsurkunde vom Züreher Regierungsrat am 7. 11. 1973 geändert. Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung des Schweizerischen Sachversicherungsverbandes.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Angestellten der Direktion des Vereins «Schweizerischer Sachversicherungsverband» und des «Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Ableben. Ferner können in Krankheits- und besonderen Notfällen Unterstützungen gewährt werden. Adresse der Stiftung: Nüschelerstrasse 45 in Zürich 1 (beim Schweizerischen Sachversicherungsverband).

19. Dezember 1973.
Stiftung Grüneck, in Gossau (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1962, S. 2055), Führung eines Altersheims usw. Unterschrift von Walter Busslinger erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Lienhart, von und in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates.

21. Dezember 1973.
Fürsorgefonds Klaus Baumberger, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Letzistrasse 21/23 in Zürich 6 (bei Klaus Baumberger). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 10. 1973. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Angehörige und Hinterlassene im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder sonstigen Notlagen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Nikolaus Baumberger, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Annunziata Baumberger und Ursus Baumberger, beide von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1973.
Personalvorsorgestiftung der Autronic AG, in Volketswil, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Industriestrasse (c/o Autronic AG). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 9. 1973. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Autronic AG», in Volketswil, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Krause, von Köniz BE, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Balz Oertli, von Schlieren, in Greifensee, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Emil Vogt, von Menziken AG, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

21. Dezember 1973.
Arbeiter-Fürsorgefonds der A. Welti-Furrer A.G., in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1973, S. 1192). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 14. 3. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds II der A. Welti-Furrer AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Firma «A. Welti-Furrer A.G.», in Zürich, und den ihr affilierten Gesellschaften, zur Zeit «Pfingstweid A.G.», in Zürich, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3–9 Mitgliedern. Die Unterschrift von Walter Frei ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Koller, von Hundwil, in Bülach, Kurt Näf, von Meilen, in Schwerzenbach, Hans Pörtig, von Leissigen, in Bonstetten, und Hans Frei, von Winterthur, in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Georges Winkler, von Bremgarten b. Bern, in Adliswil, Verwalter.

21. Dezember 1973.
Fürsorgestiftung der Nova-Werke Ferber & Wran, Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1866). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 21. 11. 1973 geändert. Neuer Sitz: Illnau. Adresse: Vogelsangstrasse, Effretikon (bei der Nova-Werke AG). Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalvorsorgestiftung der Nova-Werke AG.** Neue Umschreibung der Zweckes: Fürsorge für die in einem festen Dienstverhältnis zur Firma «Nova-Werke AG», in Illnau, und den angeschlossenen Firmen «Nova-Kolbenring AG», in Illnau, «Nova-Handels A.G.», in Zürich, und «Officina Nova SA», in Camorino, oder einer ihrer Tochtergesellschaften stehenden Mitarbeiter sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität oder sonstiger Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus nun 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle.

21. Dezember 1973.
Fürsorgefonds der A. Welti-Furrer A.-G., in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1973, S. 1192). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 14. 3. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds I der A. Welti-Furrer AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Firma «A. Welti-Furrer A.-G.», in Zürich, und der ihr affilierten Gesellschaften, zur Zeit «Pfingstweid A.-G.» und «Auto- & Equipment-Leasing AG», beide in Zürich, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3–9 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ruth Myrtek, von Eriz, in Zürich, Sandor Kulay, von und in Zürich, und Max Buser jun., von Zürich, in Volketswil, alle Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Georges Winkler, von Bremgarten BE, in Adliswil ZH, Verwalter.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

20. Dezember 1973. Feinstanzwerkzeuge und Apparatebau.
Personalfürsorgestiftung der Firma Feintool AG, Feinstanzwerkzeuge und Apparatebau, in Lyss (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1963, S. 2574). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 3. Dezember 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Die Stiftung wird vertreten durch die Stiftungsratsmitglieder Fritz Bösch, von Rüti SG, in Lyss, Präsident (bisher), Gerhard Walder, von Glattfelden ZH, in Lyss, Sekretär, Dr. Peter Berger, von Salez-Sennwald, in Biel, Mitglied (bisher) und Paul Wymann, von Lützelflüh, in Lyss, Mitglied. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Industriering 6, im Büro der Stifterfirma.

Bureau Aarwangen

21. Dezember 1973.
Personalvorsorgestiftung der Firmen Gerber & Reinmann AG und Albert Gerber, Schwarzhäusern, in Schwarzhäusern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer und an ihre Angehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern. Entrichten die Destinatäre Beiträge an die Stiftung, so richtet sich ihre Vertretung im Stiftungsrat nach Massgabe ihrer Beiträge und wird von ihnen selbst aus ihrer Mitte bezeichnet. Die Stifterfirmen bezeichnen eine Kontrollstelle. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies Hans Ochsenbein, von Etzikon, in Herzogenbuchsee, Präsident, Alfred Zwahlen, von Wahlern, in Schwarzhäusern, Sekretär, und Albert Gerber, von Aarwangen, in Schwarzhäusern. Domizil im Büro der Firma Gerber & Reinmann AG.

Bureau Bern

20. Dezember 1973.
Fürsorgefonds Galenica (Fonds de prévoyance Galenica), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an Mitarbeiter der Galenica-Gruppe in gehobener Stellung, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen für deren Unterhalt diese Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes dieser Mitarbeiter usw. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Dr. Egon Studer, von Benken ZH, in Muri bei Bern, Präsident; François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne; Thüring von Erlach, von Bern und Vevey, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Untermattweg 8 (bei der «Galenica AG»).

20. Dezember 1973.
Patronaler Fürsorgefonds der Walter J. Heller AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträge an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Walter J. Heller, sen., von Bern und Kirchlindach, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident; Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern; Hans Keller, von Zürich, in Thun; André Tièche, von Reconvilier, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schlossstrasse 131 (bei der Stifterfirma).

20. Dezember 1973.
Stiftung Tschumifonds, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2485). Die Unterschrift von Dr. Heinrich Bircher ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Dietrich, von Eggersriet, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Dr. Hans Riesen, von Oberbalm, in Bremgarten bei Bern, die dem Stiftungsrat nicht angehören.

21. Dezember 1973.
Personalvorsorgestiftung der Firma M. Schultheiss, in Bern (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1966, S. 1496). Gemäss Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 1. Dezember 1973, auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Schultheiss AG.**

21. Dezember 1973.
Personalfürsorgestiftung der E. Suter AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1966, S. 3412). Ernst Tribelhorn, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Köniz.

21. Dezember 1973.
Wissenschaftlicher Fonds der kinderchirurgischen Klinik der Universität Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. September 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der wissenschaftlichen Tätigkeit im Rahmen der Kinderchirurgie durch Ermöglichung bzw. Unterstützungen der Forschung sowie der Aus- und Weiterbildung von Aerzten, Studenten und paramedizinischem Personal in der Kinderchirurgischen Wissenschaft unter Einbeziehung der zudienenden Nebengebiete. Einziges Organ der Stiftung ist der aus dem Präsidenten und mindestens 2 weiteren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident ist Prof. Dr. MArcel Bettex, von Combremont-le-Petit, in Kehrsatz; Mitglieder des Stiftungsrates sind Dr. Roger Stupnicki, von und in Burgdorf, und Kurt Meier, von Frauenfeld und Märstetten, in Muri bei Bern. Domizil: Freiburgstrasse 22 (c/o Kinderchirurgische Universitätsklinik).

Bureau Biel

21 décembre 1973.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison John Wernli S.àr.l., à Bienne (FOSC du 13. 3. 1965, Nº 60, p. 791). Roger Vuillemin, secrétaire, et Willy Schöpf, les deux décédés, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Peter Lauper, président signe dorénavant individuellement, sa signature collective est radiée. Nouvelle adresse: Rue du Milieu 3.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. Dezember 1973.
Stiftung Alters- und Pflegeheim Sonnmatt, in Hochdorf (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 534). Ruth Gabler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Emilie Felix-Felder, von und in Hochdorf.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

19. Dezember 1973.
Personalfürsorge-Stiftung Longhi & Christen A.-G., Baugeschäft, Stansstad NW, in Stansstad (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2857). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Juli 1973 und Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Stansstad) vom 17. Dezember 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet neu: **Personalfürsorge-Stiftung Longhi Bau AG, Stansstad.** Die Unterschriften von Rino Longhi, Werner Barmettler, Walter Waser und Paul Christen sind erloschen. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu: Gino Longhi jun., von und in Stansstad, und Carlo Longhi jun., von und in Stansstad. Der Präsident des Stiftungsrates, Gino Longhi sen., führt neu Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist damit erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

20 décembre 1973.
Institution de prévoyance du personnel de l'Avenir, Caisse maladie, à Fribourg (FOSC du 18. 9. 1971, Nº 218, p. 2290). Isidore Jeckelmann ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Bernard Donzallaz, de Romont, à Fribourg, a été nommé membre du conseil de fondation. Le fondation est engagée par la signature du président avec celle d'un autre membre du conseil.

20 décembre 1973.
Fondation Ort, à Fribourg (FOSC du 28. 4. 1973, Nº 98, p. 1193). Nouveau domicile: 18, rue de Lausanne, c/o Me Nicolas de Weck, avocat et notaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

20. Dezember 1973.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Ingenieurbureau Emch & Berger Solothurn A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 224 vom 23. 9. 1972, S. 2481). Neues Domizil: Schöngrünstrasse 35.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Dezember 1973.
Julie Kaiser-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Durch Urkunde vom 28. März 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. April 1973 das Stiftungsstatut geändert. Zweck nun: Gewährung von Wöchnerinnen- und Säuglingshilfe an Ehefrauen von Angestellten und Arbeitern der «Kaiser AG» sowie an die bei der Firma beschäftigten Ehefrauen. Die Mittel der Stiftung können auch zu Gunsten der weiteren Personalvorsorge der Arbeitnehmer der «Kaiser AG» verwendet werden. Unterschriften Dr. Walter Heinrich Vock und Karl Rohner, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Grether, von Basel, in Pfeffingen, Stiftungsratsmitglied.

20. Dezember 1973.
Josef Kaiser-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Durch Urkunde vom 28. März 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. April 1973 das Stiftungsstatut geändert. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder. Unterschriften Dr. Walter Heinrich Vock und Karl Rohner, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Grether, von Basel, in Pfeffingen, Stiftungsratssekretär (Mitglied), und Louis Eisenegger, von Guntershausen bei Aadorf, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Dezember 1973.
Stiftung der Firmen E. Kronmüller AG und Canada Dry-Getränke AG Basel, bisher in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 525). Durch öffentliche Urkunde vom 8. November 1972 wurde mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantosn Basel-Stadt vom 3. Dezember 1973 die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Therwil verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Stiftung der Firmen E. Kronmüller AG und Mineralwasser-Vertriebs AG.** Das ursprüngliche Stiftungsstatut datiert vom 27. Dezember 1948. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen E. Kronmüller AG und Mineralwasser-Vertriebs AG durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und bei unverschuldeter Notlage und Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hugo Schetty, von Basel, in Münchenstein, als Präsident, und Hans Schäublin, von Bennwil, in Münchenstein, und Albert A. Rudin, von Lauwil, in Binningen, als Mitglieder. Der Präsident und die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: Erlenstrasse (bei der Stifterfirma).

19. Dezember 1973.
Wohlfahrtsstiftung der Metallum Pratteln AG, in Pratteln (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2256). Aus dem Stiftungsrat ist Karl Herzog-Freivogel, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Adolf Schaffner-Engist. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien René Schaffner, von Anwil, in Basel, gewählt.

19. Dezember 1973.
Wohlfahrtsstiftung II der Metallum Pratteln AG, in Pratteln (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1964, S. 2627). Aus dem Stiftungsrat ist Karl Herzog-Freivogel, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Adolf Schaffner-Engist. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien René Schaffner, von Anwil BL, in Basel, gewählt.

19. Dezember 1973.
Wohlfahrtsstiftung der Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1970, S. 872). Aus dem Stiftungsrat ist Karl Herzog-Freivogel, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Adolf Schaffner-Engist. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien René Schaffner, von Anwil BL, in Basel, gewählt.

19. Dezember 1973.
Wohlfahrtsstiftung II der Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1964, S. 2627). Aus dem Stiftungsrat ist Karl Herzog-Freivogel, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Adolf Schaffner-Engist. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde René Schaffner, von Anwil, in Basel, in den Stiftungsrat gewählt.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. Dezember 1973.
Wohlfahrtsfonds der Tuchfabrik Schaffhausen A.-G., in Schaffhausen, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1967, S. 1035). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. August 1973 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 4. Dezember 1973 wurde diese Stiftung aufgelöst. Die bisher bei der aufgelösten Stiftung versicherten Rentner wurden der «Betriebs-Pensionskasse der Firma CMC Carl Maier & Cie.», in Schaffhausen, angeschlossen, welcher auch das Restvermögen der aufgelösten Stiftung übertragen wurde. Die Liquidation ist somit durchgeführt; die Stiftung wird gelöscht.

20. Dezember 1973.
Wohlfahrtsfonds Siegrist & Co. A.G. Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1969, S. 311). Dr. Ernst Etter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Arbeitgeber in den Stiftungsrat gewählt: Hanspeter Hilty, von Grabs SG, in Schaffhausen. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jeweils ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Arbeitnehmer zeichnet.

21. Dezember 1973.
Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der Schaffhauser Strickmaschinenfabrik in Schaffhausen, in Schaffhausen. Stiftung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1970, S. 2600). Peter Knobel, bisher Protokollführer, ist jetzt Vizepräsident der Verwaltungskommission. Neues Mitglied und zugleich Sekretär der Verwaltungskommission: Kurt Stoll, von Osterfingen, in Flurlingen. Die Mitglieder der Verwaltungskommission führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1973.
Stiftung Rentenkasse der Schaffhauser Strickmaschinenfabrik in Schaffhausen, in Schaffhausen. Moserstrasse 23, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Das Vermögen des «Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der Schaffhauser Strickmaschinenfabrik in Schaffhausen» wurde aufgeteilt und der Anteil «Rentenkasse» mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 4. Dezember 1973 auf diese Stiftung übertragen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates; Peter Knobel, von Glarus, in Andelfingen, Vizepräsident, und Franz Bertsche, von und in Schaffhausen, als Sekretär.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. Dezember 1973.
Personalfürsorgestiftung der Praxis Dr. Hans-Werner Nebe, in Teufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1973 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeigeber der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge für Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens einem Mitglied und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Dr. Hans-Werner Nebe, von und in Teufen. Domizil: Haus Wildstrubel, Post Niederteufen bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. Dezember 1973.
Stiftung für Personalversicherung der Firma Ulrich Steinemann A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen-Winkeln, in St. Gallen (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 504). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. Dezember 1973 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

21. Dezember 1973.
Management-Zentrum St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1973 eine Stiftung. Zweck: Verbreitung und Anwendung der Erkenntnisse der Managementwissenschaften in der Praxis, vor allem durch Ausbildung und Weiterbildung von Führungskräften aller Stufen in Wirtschaft und Staat. Sie kann die damit in Zusammenhang stehende Forschung und Lehre unterstützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern, die Direktion, der wissenschaftliche Beirat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Prof. Dr. Hans Ulrich, von Lostorf SO, in St. Gallen, Präsident; Prof. Dr. Hans Siegwart, von Flühli LU, in St. Gallen; Dr. Christian Gasser, von Schaffhausen und Rüschegg BE, in Biel; Hans Rudolf Lüthy, von Obererlinsbach, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Cuno Pümpin, von Gelterkinden, in St. Gallen, Direktor. Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 60.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

19 dicembre 1973.
Fondazione evangelica per una casa per persone anziane e di cura, in Lugano (FUSC del 27. 1. 1968, Nº 22, p. 186). Ernesto Albrecht, già presidente; Otto Jossi, già membro, dimissionari, e Charles Henri Hochstrasser, già membro, deceduto, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Rodolfo Huber, da Castagnola di Lugano, in Lugano, presidente; Mario Pozzi, da Poschiavo, in Massagno; Ugo Beutler, da Lauperswil BE, in Lugano, membri, tutti con firma collettiva a due.

21 dicembre 1973.
Fondazione di previdenza per il personale della Albisetti & Soldati, in Crocifisso di Savosa. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 10 settembre 1973, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Il consiglio di fondazione si compone da 2 a 4 membri. I destinatari hanno diritto a una rappresentanza nel consiglio di fondazione nella misura dei contributi da loro versati alla fondazione. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalla ditta, la quale designa pure il presidente del consiglio di fondazione. L'ufficio di revisione viene pure designato dalla ditta. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Luigi Soldati, da ed in Sonvico, presidente; Mario Albisetti, da Meride, in Sonvico, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Via S. Gottardo, c/o ditta Albisetti & Soldati.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

21 décembre 1973.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme E. Girardet et Cie, à La Sarraz (FOSC du 9. 7. 1966, p. 2218). La signature d'Albert Trinkler, membre du conseil de fondation, démissionnaire, est radiée.

Bureau de Nyon

Complément.
Fondation Leopoldo Parodi-Delfino, à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1973, p. 3321). Les membres du conseil de fondation Pierre Francioli et Jean-Félix Paschoud ont démissionné; leur signature est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

20 décembre 1973.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Jean Décaillet SA, à Martigny (FOSC du 30. 6. 1973, p. 1868). La signature du secrétaire Jean-Paul Décaillet est radiée. Jean Décaillet et Marie-Claude Schmid signent désormais individuellement.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Vertever AG, Luzern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Externa SA Lausanne und der Vertever AG Luzern, hat am 6. Dezember 1973 die Fusion beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 6. Dezember 1973 werden die Aktiven und Passiven der aufzulösenden Vertever AG von der Externa SA, rue de la Paix 2, Lausanne, übernommen.

Die Gläubiger der aufzulösenden Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung bis zum 31. Januar 1974 an folgende Anschrift anzumelden: Externa SA, rue de la Paix 2, Lausanne. (A 18³)

1003 Lausanne, den 6. Dezember 1973 Vertever AG

SI Orona SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires de la Société anonyme «SI Orona SA», la dissolution de la société a été prononcée en date du 26 décembre 1873. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaitre leurs réclamations, selon l'art. 742 du CO, par lettre recommandée, adressée au liquidateur de la société: M. Henri Chenaux, p.a. Regis SA, Société fiduciaire, Bd. de Pérolles 34, 1700 Fribourg, dans un délai expirant le 31 janvier 1974. (A 17²)

1700 Fribourg, le 28 décembre 1973 Le liquidateur

Société anonyme de Gravières d'Arare SAGA, Plan-les-Ouates, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La Société anonyme de Gravières d'Arare SAGA, Plan-les-Ouates, Genève, procédant actuellement à sa liquidation, les productions éventuelles sont à adresser au liquidateur, Marcel Hugli, expert-comptable ASE, 74, route de Chêne, 1208 Genève, jusqu'au 31 janvier 1974 sous peine de forclusion. (A 16²)

1211 Grange-Canal, le 27 décembre 1973 Le liquidateur

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

267529. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1973, 18 Uhr.
Matsushita Electric Industrial Company Limited, 1006 Oaza Kadoma, **Kadoma-shi** (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Videobandaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, Videobänder, einschliesslich Videobänder mit Aufzeichnungen und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

267530. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 19 Uhr.
EROTEX, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Rimbach (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

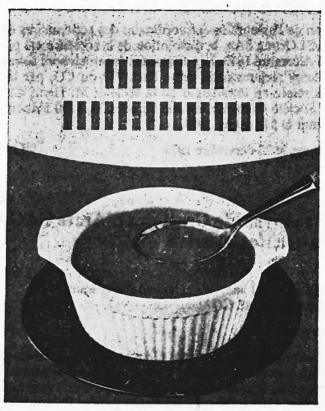
Präservative. (Int. Kl. 10)

267531. Date de dépôt: 7 août 1973, 19 h.
ACE Company Limited, 58, Bakuro-machi 5-chome, Higashi-ku, **Osaka** (Japon). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **256645.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1973.

Sacs de voyages, bagages, valises et mallettes fabriquées en toile, chlorure de polyvinyle et cuir artificiel; fermetures à glissière. (Cl. int. 18, 26)

267532. Date de dépôt: 6 juillet 1973, 20 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Soupes. (Cl. int. 29)



La marque est exécutée en jaune, rouge, brun et blanc.

267533. Date de dépôt: 7 août 1973, 19 h.
Amdahl Corporation, 1160 Kern Avenue, **Sunnyvale** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, électriques et électroniques, à savoir calculatrices, leurs organes et accessoires, et programmes de calculatrices. (Cl. int. 9, 16)

267534. Hinterlegungsdatum: 9. August 1973, 12 Uhr.
Merkur AG, Kaffeespezialgescbäft, Nabrungs- und Genussmittel, Fellerstrasse 15, **Bern 27.** – Handel.

Schokolade, Röstkaffee, löslicher Kaffee, Tee, Biskuits, Konfiseriespezialitäten, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Fleisch- und Fischkonserven, Konfitüre, Honig, Weine, Spirituosen und Liköre, Kaffeeservices, Kaffeemaschinen, Kaffeemühlen, Tabakfabrikate, Raucherartikel, Streichhölzer, Geschirr, Spielwaren, Lederbekleidungsstücke. (Int. Kl. 7, 11, 21, 25, 28, 29, 30, 33, 34)

267535. Date de dépôt: 16 août 1973, 17 h.
Fabriek van Werkklederen R. Robbens P.V.B.A., Drongensteenweg 128, **Gand** (Belgique). – Fabrication et commerce.

Vestes, pantalons, shorts, blue-jeans et jeans. (Cl. int. 25)

267536. Date de dépôt: 22 août 1973, 17 h.
O.C.M. (London) Limited, 9, St. Paul's Churchyard, **Londres E. C. 4** (Grande-Bretagne). – Commerce.

Tapis et carpettes d'Orient. (Cl. int. 27)

267537. Hinterlegungsdatum: 23. August 1973, 18 Uhr.
Idealbau Bützberg AG, Wiesenstrasse 698 C, **Bützberg** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien für den Häuserbau. (Int. Kl. 19)

267538. Data del deposito: 24 agosto 1973, ore 14.
Numismatica Universale S.a.s. di Ettore Rino Fabbri e C., Corso Europa 7, **Milano** (Italia). – Commercio.

Gioielleria, oreficeria in metalli preziosi. (Cl. int. 14)

Punzone: Nº 7212.

267539. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr.
Createcbnic Development AG, Illnauerstrasse 32, **Effretikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

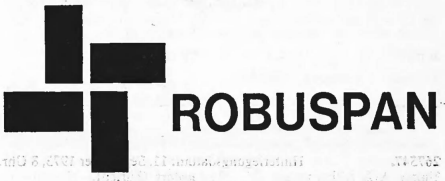
Kerzen- und Blumenständer. (Int. Kl. 20)

267540. Date de dépôt: 28 août 1973, 11 h.
Fonderie de fer et d'acier S.A., 51–55, rue Johann-Renfer, **Bienne** (Berne). – Fabrication.

Produits de fonderie bruts ou semi-travaillés en acier moulé toutes nuances. (Cl. int. 6)

267541. Date de dépôt: 31 août 1973, 11 h.
Robuspan S.A., Vuitebœuf (Vaud). – Fabrication et commerce.

Panneaux de particules de bois. (Cl. int. 19)



267542. Date de dépôt: 3 septembre 1973, 17 h.
Slazengers Limlted, Challenge House, 618, Mitcham Road, **Croydon** (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Articles de sport et vêtements de sport. (Cl. int. 25, 28)

267543. Date de dépôt: 4 septembre 1973, 18 h.
Hendry Brothers (London) Limited, Salisbury House, London Wall, **Londres E. C. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Viande, préparations de viande, poisson et volaille; produits laitiers pour l'alimentation, lait et laitages pour l'alimentation; préparations de lait en poudre; fruits et légumes conservés, séchés ou cuits; jus de fruits et préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 29, 32)

267544. Hinterlegungsdatum: 6. September 1973, 16 Uhr.
Bregger & Cie AG, Hauptgasse 8–10, **Solotburn.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147000.** Firma geändert. Die Schutzfrist der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1973 an.

Fahrräder, Nähmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Werkzeuge, Beschläge, Waffen, Munition, Oefen, Eisenkurzwaren. (Int. Kl. 6, 7, 8, 11, 12, 13)

267545. Date de dépôt: 7 septembre 1973, 11 h. **Zanchi-Vins S.A.,** 7, route de Sébeillon, **Lausanne** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **150804.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1973.

Vin de la commune de Tarragone (Espagne). (Cl. int. 33)

267546. Data del deposito: 11 settembre 1973, ore 11. **Dr. Angelo G. Sargenti,** Palazzo Urbania, **Muralto** (Ticino). – Fabbricazione e commercio. – Rinnovo del marchio Nº **148061.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 21 luglio 1973.

Prodotto dentario per otturazione della radice. (Cl. int. 5)

Il marchio è eseguito in nero, bianco et violetto.

267547. Hinterlegungsdatum: 11. September 1973, 8 Uhr. **Uniton AG,** Althardstrasse 224, **Regensdorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektroakustische Erzeugnisse, nämlich Vorverstärker, Endverstärker, Aufnahme- und Wiedergabegeräte, Mischpulte, akustische Alarmanlagen, Echogeräte und Lautsprecherboxen; elektronische Steuerungen. (Int. Kl. 9)

267548. Hinterlegungsdatum: 11. September 1973, 11 Uhr. **Arnheiter AG, Forta-Seilwerke,** Gübsenstrasse 80, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **147675** von Adolf Arnheiter & Sohn, St. Gallen-Winkeln. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1973 an.

Naturfaserstoffseile und aus solchen hergestellte Struppen und Schlingen. (Int. Kl. 6, 22)

267549. Hinterlegungsdatum: 12. September 1973, 17 Uhr. **Heppenstall-Midvale AG,** Baarerstrasse 8, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Hebegeräte. (Int. Kl. 7)

267550. Date de dépôt: 14 septembre 1973, 18 h. **Fred Perry Sportswear Limited,** Bridport Road, Edmonton, **Londres N. 18** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Vêtements de sport et de loisir. (Cl. int. 25)

267551. Hinterlegungsdatum: 19. September 1973, 19 Uhr. **PBC, Peter Balzer Chemiker,** Riedgasse 252, **Rafz** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Reflektierende und/oder fluoreszierende Figuren für die Verkehrssicherheit, zum Aufkleben, Aufbügeln und Aufnähen, aus Kunststoff oder, je nach Verwendungszweck, aus Kunststoff mit Gewebeeinlage. (Int. Kl. 9)

267552. Hinterlegungsdatum: 24. September 1973, 17 Uhr. **James Halstead Limited,** Crow Oak Works, Radcliffe New Road, Whitefield, **Manchester** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Teppiche und Fussbodenbeläge. (Int. Kl. 19, 27)

POLYTRED dB

267553. Date de dépôt: 17 septembre 1973, 8 h. **Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier** (Berne). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 9, 14)

267554. Date de dépôt: 21 septembre 1973, 16 h. **SCM Corporation,** 299 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Machines à écrire, téléscripteurs, machines imprimantes, rubans encreurs ou carbones pour ces machines, boîtiers et dispositifs de support de ces rubans. (Cl. int. 9, 16)

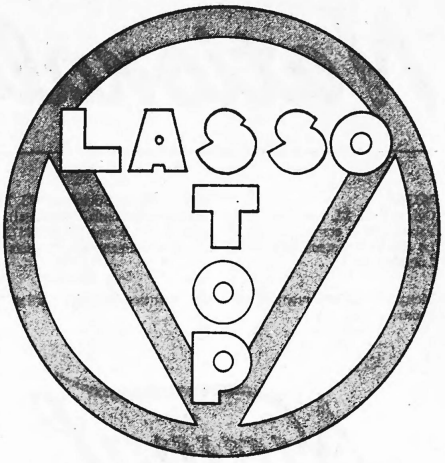
CORONAMATIC

267555. Hinterlegungsdatum: 21. September 1973, 18 Uhr. **Matsushita Electric Industrial Company Limited,** 1006 Oaza Kadoma, **Kadoma-shi** (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Fernsehempfänger, Braun'sche Röhren, Kanalwähler, Transformtoren, Kondensatoren, Spulen, Skalen, Lautsprecher, Transistoren, Dioden, Vakuumröhren, Sicherungen, Gehäuse für Fernsehempfänger, wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 9)

267556. Hinterlegungsdatum: 25. September 1973, 17 Uhr. **Lasso Technik AG,** Güterstrasse 199, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Industrieventile. (Int. Kl. 7)



Die Marke wird rot, schwarz und weiss ausgeführt.

267557. Hinterlegungsdatum: 26. September 1973, 11 Uhr. **Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft,** Zentralstrasse 121, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **149368.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1973 an.

Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Haushaltungs- und Industrieseifen, Toilettenseifen und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

267558. Hinterlegungsdatum: 27. September 1973, 11 Uhr. **Arthur Hoffmann,** Nordstrasse 378, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Arbeitsplatzleuchten schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 11)

arthur hoffmann zürich
ALH

267559. Hinterlegungsdatum: 27. September 1973, 11 Uhr. **Arthur Hoffmann,** Nordstrasse 378, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

267560. Hinterlegungsdatum: 27. September 1973, 11 Uhr. **Arthur Hoffmann,** Nordstrasse 378, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Telephonträger. (Int. Kl. 9)

267561. Hinterlegungsdatum: 27. September 1973, 11 Uhr. **Arthur Hoffmann,** Nordstrasse 378, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Lampen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 11)

arthur hoffmann zürich
Swiss

267562. Hinterlegungsdatum: 28. September 1973, 19 Uhr.
Ch. Gysi AG, Gösgerstrasse 98, **Winznau** (Solothurn). – **Handel.**

Apparaturen und Zubehör zur Wasseraufbereitung. (Int. Kl. 7, 11)

National

267563. Date de dépôt: 2 octobre 1973, 7 h.
Ogival S.A., 81, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **148732.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1973.

Montres-bracelets, montres de poche, montres-fantaisie, parties de montres. (Cl. int. 14)

Nigival

267564. Date de dépôt: 2 octobre 1973, 7 h.
Ogival S.A., 81, rue des Crêtêts, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **148733.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1973.

Montres-bracelets, montres-de poche, montres-fantaisie, parties de montres. (Cl. int. 14)

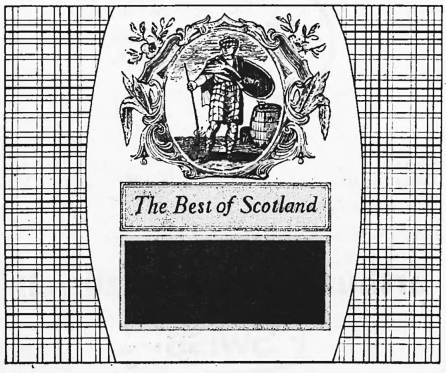
267565. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1973, 11 Uhr.
Kurt Scholz, Sent (Graubünden): Postadresse: Sur-En/Sent 333, 7551 Crusch (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren; Modeschmuck aus unedlen Metallen. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 1396.

267566. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1973, 18 Uhr.
Gordon and Ena Baxter Limited, Speybank, **Fochabers** (Morayshire, Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Fertigmahlzeiten und Pâtés, alles in Büchsen; Frucht- und Gemüsekonserven; tiefgefrorener und geräucherter Fisch; Gallerten (Gelees), Konfitüren und Marmeladen; Käse, Käseprodukte, Pickles; Gebäck, Biskuits (ausgenommen Biskuits für Tiere); Hafer-, Gersten- und Weizenmehlkuchen; Torten und Kuchen; Patisserie, Konfekt (nicht medizinisch), Kaffee, Tee, Kakao; alle Produkte schottischer Herkunft. (Int. Kl. 29, 30)



267567. Date de dépôt: 3 octobre 1973, 17 h.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **149068.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1973.

Projecteurs pour paires de diapositifs stéréoscopiques. (Cl. int. 9)

Stereo-matic

267568. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1973, 18 Uhr.
IWC International Watch Co., H.E. Homberger AG, Baumgartenstrasse 15, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände: Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

IWC

267569. Date de dépôt: 4 octobre 1973, 18 h.
Dentsply International Inc., 500 West College Avenue, **York** (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **148283.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1973.

Dents artificielles. (Cl. int. 10)

267570. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1973, 17 Uhr.
Tokyo Denki Kabushiki Kaisha, 6-13, 2chome, Nakameguro, Meguro-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Registrierkassen, einschliesslich elektrischer und elektronischer Registrierkassen; elektrische und elektronische Addier- und Rechenmaschinen; elektronische Waagen; elektronische Lagerbestandskontrollgeräte; Steuerapparate, nämlich Zeitmesser, Impulszähler und elektrische Relais. (Int. Kl. 9, 14)

tec

267571. Date de dépôt: 4 octobre 1973, 16 h.
Rüeger S.A., 9, chemin de Mongevon, **Crissier** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque. N° **149028** de Rüeger, Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1973.

Thermomètres pour armoires réfrigérantes. (Cl. int. 9)

FRIGO-therm

267572. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1973, 18 Uhr.
Auto Senn AG, Schanzenstrasse 5, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Schallplatten, Tonbänder in Kassetten, Musikaufnahme- und -abspielgeräte. (Int. Kl. 9)

SENN SOUND

267573. Date de dépôt: 5 octobre 1973, 18 h.
J.F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud); adresse pour la correspondance: 1844 Villeneuve (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **150406.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 octobre 1973.

Produits provenant de l'Inde, à savoir thés et épices. (Cl. int. 30)

267574. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1973, 18 Uhr.
Brauerei Falken AG, Brauereistrasse 1, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147586.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1973 an.

Helle und dunkle Spezialbiere schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

267575. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1973, 18 Uhr.
Brauerei Falken AG, Brauereistrasse 1, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147587.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1973 an.

Spezialbiere hell und dunkel. (Int. Kl. 32)

267576. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1973, 18 Uhr.
Brauerei Falken AG, Brauereistrasse 1, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147588.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1973 an.

Bier. (Int. Kl. 32)

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 29. Dezember 1973

Banque nationale suisse - Situation au 29 décembre 1973

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs	Actif
Goldbestand	11 892 732 280.—	— 101.85	Encaisse or
Devisen	12 519 885 329.16	+ 663 086 794.26	Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 612 980 000.—	—.—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportefeuille			Portefeuille effets sur la Suisse
– Wechsel	897 673 441.08	+ 687 914 901.15	– Effets de change
– Schatzanweisungen des Bundes	200 000 000.—	+ 156 000 000.—	– Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	557 719 413.43	+ 451 073 409.48	Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	281 837 747.90	+ 219 008 768.25	Correspondants en Suisse
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—.—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
Sonstige Aktiven	66 412 470.56	— 5 066 480.72	Autres postes de l'actif
Total	32 272 754 748.66		Total

Passiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs	Passif
Eigene Gelder	65 000 000.—	—.—	Fonds propres
Notenumlauf	18 296 224 170.—	— 825 084 935.—	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten			Engagements à vue
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	8 234 939 739.08	+3 266 522 333.90	– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	801 125 661.87	+ 186 785 610.82	– autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf:			Avoirs minimaux des banques sur:
– inländischen Verbindlichkeiten	1 599 574 000.—	— 68 439 000.—	– les engagements en Suisse
– ausländischen Verbindlichkeiten	1 272 378 000.—	— 7 126 000.—	– les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit			Engagements à terme
– Sterilisierungsreskriptionen	121 350 000.—	— 303 400 000.—	– Rescriptions de stérilisation
– Sonderkonti [1])	82 520 000.—	— 69 583 000.—	– Comptes spéciaux [1])
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60	—.—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale
Sonstige Passiven	1 774 007 929.11	— 7 657 719.15	Autres postes du passif
Total	32 272 754 748.66		Total

) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontosatz 4½ % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuss 5¼ % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3¾% seit 2. Januar 1974
b) für übrige Pflichtlager 4% seit 2. Januar 1974

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 4½ % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5¼ % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3¾% depuis le 2 janvier 1974
b) pour autre stocks obligatoires 4% depuis le 2 janvier 1974

Bundesratsbeschluss über Einschränkungen im Verbrauch flüssiger Treib- und Brennstoffe

Aenderung vom 21. Dezember 1973

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 21. November 1973 über Einschränkungen im Verbrauch flüssiger Treib- und Brennstoffe wird wie folgt geändert:

Art. 5 Abs. 1 und 3 (neu)

[1] Für die Kontingentsperiode vom 1. Januar bis 28. Februar 1974 sind die Kontingente für Treibstoffe auf Grund der Abgaben im gleichen Zeitraum des Vorjahres (Referenzperiode) zu errechnen.

[3] In Fällen, in denen die Referenzperiode teilweise oder ganz fehlt oder in denen deren Anwendung zu unzumutbaren Härten führt, kann an die Stelle der Abgaben in der Referenzperiode der Bedarf in der Kontingentsperiode treten.

Art. 6 Abs. 1 Bst. c und Abs. 1bis (neu)

c) Für die Abgabe von Brennstoffen durch Handelsfirmen an Verbraucher jeder Art:	in Prozenten der Abgabe in der Referenzperiode
– leichte Heizöle für Hausbrand	bis zu 75
– leichte Heizöle für andere Zwecke	bis zu 75
– mittlere und schwere Heizöle für Industrie und Stromerzeugung	bis zu 75
– Flüssiggase für Wärmeerzeugung	bis zu 90

[1]bis Genügen die Kontingente bei der Belieferung von Verbrauchern nicht, so können die Importeure und Handelsfirmen sie wie folgt überschreiten:

Bei Abgaben:	in Prozenten des Kontingentes
– zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben und zur Gewährleistung des Nutzverkehrs	bis zu 25
– zur Sicherstellung der Versorgung des Landes mit lebenswichtigen Gütern	bis zu 20
– zur Aufrechterhaltung der industriellen oder gewerblichen Produktion	bis zu 20

Die Importeure und die Handelsfirmen haben über Abgaben im Rahmen der Kontingentsüberschreitung gesondert Buch zu führen.

II

[1] Die bisherigen Vorschriften bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

[2] Diese Aenderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

Bern, den 21. Dezember 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:
Bonvin

Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral limitant la consommation de carburants et de combustibles liquides

Modification du 21 décembre 1973

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 21 novembre 1973 limitant la consommation de carburants et de combustibles liquides est modifié comme il suit:

Art. 5, 1er et 3e al. (nouveau)

[1] Pour la période de contingentement comprise entre le 1er janvier et le 28 février 1974, les contingents de carburants seront calculés sur la base des livraisons opérées pendant la période correspondante de l'année précédente (période de référence).

[3] On pourra tenir compte du besoin existant pendant la période de contingentement, en lieu et place des livraisons opérées pendant la période de référence, si leur volume est totalement ou en partie indéterminable ou si l'application de cette méthode doit entraîner des rigueurs excessives.

Art. 6, 1er al., let. c, et al. 1bis (nouveau)

c) Pour les livraisons de combustibles effectuées par les maisons de commerce aux consommateurs de tout genre:	En pour-cent des livraisons effectuées pendant la période de référence
– huiles de chauffage légères pour usage domestique	jusqu'à 75
– huiles de chauffage légères pour d'autres usages	jusqu'à 75
– huiles moyennes et lourdes pour l'industrie et la production de courant	jusqu'à 75
– gaz liquides pour la production de chaleur	jusqu'à 90

[1bis] Si les contingents ne suffisent pas à approvisionner les consommateurs, les importateurs et les maisons de commerce peuvent les dépasser dans la mesure suivante:

Pour les livraisons destinées	En pour-cent des contingents
– à accomplir des tâches de caractère public et à garantir les transports utilitaires	jusqu'à 25
– à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables	jusqu'à 20
– à maintenir la production industrielle et artisanale	jusqu'à 20

Les importateurs et les maisons de commerce tiennent un compte séparé concernant les livraisons qui dépassent les contingents.

II

[1] Les dispositions abrogées demeurent applicables aux faits qui se sont produits alors qu'elles étaient en vigueur.

[2] Le présente modification entre en vigueur le 1er janvier 1974.

Berne, le 21 décembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
Bonvin

Le chancelier de la Confédération,
Huber

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Dezember – 1973 – décembre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	6	6	12	—
Bern	1	1	2	1
Luzern	2	—	2	—
Schwyz	1	—	1	1
Zug	1	1	2	—
Fribourg	—	1	1	—
Basel-Stadt	2	2	4	—
St. Gallen	1	2	3	2
Graubünden	1	—	1	—
Aargau	1	1	2	1
Thurgau	2	—	2	—
Ticino	1	4	5	2
Vaud	7	4	11	1
Valais	1	—	1	—
Neuchâtel	—	2	2	—
Genève	5	3	8	—
Total Dez. 1973	32	27	59	8
Total Dez. 1972	38	9	47	8
Januar-Dez. 1973	468	182	650	84
Januar-Dez. 1972	491	159	650	120

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 4. Januar 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 4 Janvier 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 75.60
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.94
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.35
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 121.25
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 67.15
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.60
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5420
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.15½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 115.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.48
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 71.70

Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:

a) Nachtrag Nr. 42 zur broschierten Ausgabe vom 1. Oktober 1973 Fr. 1.30 plus 30 Rp. Porto.

b) Nachtrag Nr. 42 zur Loseblattausgabe vom 1. Oktober 1973 Fr. 2.80 plus 30 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

a) Bulletin rectificatif N° 42 à l'édition brochée du 1er octobre 1973 fr. 1.30 plus frais de port 30 centimes.

b) Bulletin rectificatif N° 42 à l'édition à feuilles mobiles, 1er octobre 1973 fr. 2.80 plus frais de port 30 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte chèques postaux 30-704).

Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange

La Direction générale des douanes a publié le document No 31 «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange» (D. 31). Ce volume contient les accords conclus par la Suisse dans le cadre de la zone de libre-échange, les notes explicatives concernant, d'une part, l'application des règles d'origine et, d'autre part, la procédure pour l'obtention d'un certificat de circulation des marchandises lors de l'exportation, les prescriptions de dédouanement à l'importation, ainsi que les dispositions transitoires.

Ce document peut être obtenu, en versions allemande, française ou italienne, pour le prix de fr. 17.– plus frais de port, auprès de la Direction générale des douanes, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30–704).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Rofamel AG, Zug

Alpenstrasse 4

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom Freitag, den 18. Januar 1974, 9 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Genehmigung des Rücktrittes von drei Verwaltungsräten und des Rücktrittes des Präsidenten des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl von Verwaltungsräten und des Präsidenten des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.

Zug, den 28. Dezember 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Martin Furrer

Rofamel AG, Zug

Alpenstrasse 4

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom Freitag, den 18. Januar 1974, 9.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresbeschlüsse 1970, 1971 und 1972.
2. Genehmigung der Geschäftsberichte 1970, 1971 und 1972.
3. Beschlussfassung über die Dechargeerteilung an die Verwaltungsräte und die Kontrollstelle.
4. Diverses.

Zug, den 28. Dezember 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Martin Furrer

Plagesti SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 14 janvier 1974, à 14 h., au siège de la société, 9, rue Charles Humbert, à Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination d'un administrateur.
2. Divers.

Genève, le 28 décembre 1973

L'organe de contrôle

Gefir SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 14 janvier 1974, à 14 h. 30, au siège de la société, 9, rue Charles Humbert, Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination d'administrateurs.
2. Divers.

Genève, le 28 décembre 1973

Au nom du conseil d'administration

Librairie Galerie Dedale SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 14 janvier 1974, à 15 h., dans les bureaux de Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles Humbert, à Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination d'administrateurs.
2. Divers.

Genève, le 28 décembre 1973

L'organe de contrôle

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Inserate erschliessen den Markt

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

modern hygienisch sparsam

Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.
Weitere Vorteile sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner
Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung
W. Baumann
Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 15 11